



Analysis of the Difficulties Learning Speaking Skills at Madrasah Tsanawiyah Students Riyadlatul Ulum Batanghari East Lampung

Abdul Halim¹, Masrurotul Mahmudah², Muhammad Syaifullah³,
Ikhwan Aziz Q⁴, Hernisawati⁵

¹SD NU Metro, ^{2,3,4,5}Institut Agama Islam Ma'arif NU Metro Lampung

mahmudahmasrurotul1@gmail.com

Received: 05-01-2020

Revised: 10-01-2021

Accepted: 31-01-2021

Abstract

There are several factors that are very influential in language, namely human cleverness in speaking skills, Maharah al-Kalam is the ability to express articulated sounds or words to express thoughts in the form of ideas, opinions, desires, or feelings to the interlocutor. In a broader sense, speaking is a system of signs that can be heard and seen which utilizes a number of muscles and muscle tissues of the human body to convey thoughts in order to fulfill their needs. In general, maharah al-kalam aims to be able to communicate properly and properly with the language they are learning. Moving on from the problem of learning disabilities that have a big impact on learning can certainly harm teachers and students in receiving the material. In learning Arabic, of course, you really need a lot of training to speak and memorize vocabulary so that there are no difficulties in learning Arabic. Students must also be active in learning. After that the student looked difficult when he spoke Arabic and spoke it and the accuracy of Arabic was not good, Apart from memorizing habitual vocabulary by the student, creating a supportive environment for practicing conversation. With a good language environment, speech can also be intertwined well. Regardless, there are many problems in learning to speak at MTs Riyadlatul ulum which make the lack of maximum learning in speaking skills, students' lack of speaking in speaking and speaking habits can also hinder the learning process to speak, unclear pronunciation and tarkibnya arrangement make the speaker and listener make it difficult. The population in this study were students of class VIII MTs Riyadlatul Ulum, using qualitative descriptive research. Data collection was carried out by means of interviews, observation and documentation. In the interview, to find out the problems that students have experienced and to get data about the factors that influence it, in the researchers' observations the researchers looked at the problems that appeared to students when in learning and documentation for evidence of research implementation.

Keywords: Speaking Skill; The Difficulties Learning

ملخص

العامل الأكثر تأثيراً في اللغة هو قدرة البشر على أن يكونوا ماهرين في التحدث، إن مهارة الكلام هي القدرة على التعبير عن أصوات التعبير أو الكلمات للتعبير عن الأفكار في شكل أفكار أو آراء أو رغبات أو مشاعر للشخص الآخر. بالمعنى الأوسع، التحدث هو نظام من العلامات التي يمكن سماعها ورؤيتها والتي تستخدم عدداً من العضلات والأنسجة العضلية للجسم البشري لتوصيل الأفكار من أجل تلبية احتياجاتهم. بشكل عام، يهدف الكلام مهارة إلى أن يكون قادراً على التواصل بشكل جيد لفظي وبطبيعة الحال مع اللغة التي يتعلمونها. إن الانتقال من مشكلة صعوبات التعلم التي لها تأثير كبير على التعلم يمكن بالتأكيد أن يعرض المعلمين والطلاب للخطر في تلقي المواد. في تعلم اللغة العربية، بالطبع، تحتاج حقاً إلى الكثير من التدريب للتحدث وحفظ المفردات بحيث لا توجد صعوبات في تعلم اللغة العربية. يجب أن يكون الطلاب أيضاً نشطين في التعلم. بعد الطالب يبدو من الصعب عندما يتحدث اللغة العربية ويتحدث وتكون دقة اللغة العربية ليست جيدة، بالإضافة إلى حفظ

عادات المفردات من قبل الطلاب، وخلق بيئة داعمة لممارسة المحادثة. مع وجود بيئة لغوية جيدة، يمكن أيضاً تشابك الكلام جيداً. بصرف النظر عن ذلك، هناك العديد من المشكلات في تعلم التحدث في مدرسة رياضة العلم الثانوية الإسلامية، مما يجعل عدم وجود أقصى قدر من التعلم في مهارات التحدث، ونقص الطلاب الذين يتحدثون في الكلام وعادات التحدث يمكن أن يعوق عملية تعلم الكلام، وقلة الوضوح في النطق والتأليف تجعل المتحدث والمتكلم يصعب. السكان في هذه الدراسة هم طلاب الفصل الثامن مدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية بباتانج هاري لامبونج الشرقية، مستخدمين بحثاً وصفيًا نوعياً. يتم جمع البيانات عن طريق المقابلة والملاحظة والوثائق. في المقابلة لمعرفة المشكلات التي واجهها الطلاب والحصول على بيانات حول العوامل التي تؤثر عليها، في ملاحظة الباحثين، يرى الباحثون المشاكل التي تظهر للطلاب أثناء التعلم والتوثيق لإثبات تنفيذ البحوث.

الكلمات المفتاحية: مهارة الكلام؛ صعوبات التعلم

© 2021 Abdul Halim, Masrurrotul Mahmudah, Muhammad Syaifullah, Ikhwan Aziz Q, Hernisawati



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

المقدمة

اللغة هي أحد الجوانب التي لا يمكن فصلها عن الحياة الإنسانية، لذلك يمكن القول أن اللغة هي ملك لإنسان الذي يتخذ مع المالك، ثم اللغة تظهر دائماً في جوانب و أنشطه الرجل وليس هناك نشاط بشري واحد لا يرافقه اللغة. في لغة الإحساس تكون أصوات الحروف المتحركة المستخدمة في الكلام أو الرموز الخاصة بكتابات أصوات الحروف المتحركة، أدوات التواصل المستخدمة في بعض المجموعات الإنسانية، حسن السلوك، حسن. وقال سونزونو داردجويدجو إن اللغة هي نظام رمزي تعسفي يستخدمه أعضاء مجتمع لعوي التواصل و التفاعل فيما بينهم على أسس الثقافة التي يتشار كونها^١. احبو العرب لثلاث: لأنى اعرابي والقران عربي وكلام اهل الجنة عربي (رواه مسلم)^٢.

من المعلومات الواردة أعلاه، يضع الباحث الأولوية في مهارات التحدث لدى طلاب المدرسة الثانوية منحاض العلوم تحليل عامل الصعوبة في تعلم اللغة العربية على مهارات التحدث لدى الطلاب^٣. بالمعنى الأوسع، التحدث هو نظام من العلامات التي يمكن سماعها ورؤيتها باستخدام عدد من العضلات والأنسجة العضلية في جسم الإنسان لنقل الأفكار من أجل تلبية احتياجاتهم. تهدف مهارات

¹Azwar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2010), hlm. 20

²Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014), hlm

³ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*,... hlm 136.

التحدث بشكل عام إلى تمكين الطلاب من التواصل بشكل جيد ومنطق إلى حد ما مع اللغة التي يتعلمونها إلى جانب مهارات التحدث، هناك العديد من العوامل التي تسبب صعوبات للطلاب في تعلم اللغة العربية. لأن هذه العوامل يمكن أن تعيق العملية نحو الهدف. لذلك، للتغلب على صعوبات الطلاب في تعلم اللغة العربية، يجب على المعلم محاولة إيجاد العوامل التي تسبب صعوبات الطلاب في اللغة العربية. صعوبات التعلم الخاصة هي اضطرابات في واحدة أو أكثر من العمليات النفسية التي هي يشمل فهم واستخدام لغات الكلام أو الكتابة. هذا الاضطراب ممكن يعبر عن نفسه في شكل صعوبات الاستماع والتفكير والتحدث والقراءة، الكتابة، الهجاء، أو العد. هذه الحدود يشمل ظروف مثل الضوضاء الإدراك الحسي، إصابة الدماغ، عسر القراءة، فقدان القدرة على الكلام التطورات. هذه الحدود لا تغطي الأطفال الذين لديهم مشاكل في التعلم السبب الرئيسي يأتي من العقبات في الرؤية، السمع، أو السيارات، عقبات بسبب التخلف العقلي، بسبب التدخل العاطفي، أو بسبب الفقر البيئي، الثقافة، أو الاقتصاد.

الابتعاد عن مشكلة صعوبات التعلم التي لها تأثير كبير على التعلم يمكن أن يضر بالتأكيد المعلمين والطلاب في تلقي المواد. في تعلم اللغة العربية، بالطبع، تحتاج حقاً إلى الكثير من التدريب على التحدث وحفظ المفردات بحيث لا توجد صعوبة في تعلم اللغة العربية. كما يجب على الطلاب أن يكونوا نشطين في التعلم⁴.

بصرف النظر عن حفظ عادات المفردات من قبل الطلاب، وخلق بيئة داعمة لممارسة المحادثة. مع وجود بيئة لغوية جيدة، يمكن أيضاً تشابك الكلام جيداً. بصرف النظر عن ذلك، هناك العديد من المشاكل في تعلم الكلام في مدرسة رياضة العلوم الثانوية مما يجعل عدم وجود الحد الأقصى من التعلم في مهارات الكلام، ونقص الطلاب الناطقين في التحدث وعادات التحدث يمكن أن تعوق أيضاً عملية التعلم في الكلام، كما أن دقة الطرق التي يستخدمها المعلم يمكن أيضاً عامل في مشكلة صعوبة تعلم مهارات الكلام.

تعلم مهارات الكلام هو أحد المهارات اللغوية التي لها غرض مثير للاهتمام للطلاب ليتمكنوا من التحدث باللغة العربية. في التعلم الكلام يتطلب أيضاً الوعي والجهد لتشكيل عادة جديدة. وفقاً

⁴ Hasil wawancara dengan siswa (Adi Rismawan, Ahmad, Fauzan, Ramdo) di MTs Riyadlatul Ulum pada hari rabu tanggal 09 Oktober 2020 pukul 09.00

للمقابلات التي أجراها الباحثون يوم الأربعاء ٠٩ أكتوبر ٢٠١٩ يمكن للباحثين اختتام^٥. "عند تعلم اللغات الأجنبية، يجب أن يكون لدى الطلاب أرواح إبداعية في شحذ الأحاديث حتى يتم التواصل الجيد، كل من الخروج ويمكنه صقل مفرداتهم بحيث يكونوا مستيقظين ويمكن استخدامها للتواصل بشكل جيد، وفقاً للطلبة الذين قابلناهم في الاستبيان يوم الأربعاء، كان الطلاب في تعلم الكلام أقل اهتماماً بالتعلم بالإضافة إلى إيلاء اهتمام أقل للمعلمين عند حدوث التعلم وأن جو بيئة التعلم كان أقل برودة لتعلم الكلام. لا يفهم الطلاب معنى الكلمات المنطوقة.

من الخلفية السابقة التي تشرح حول تعلم اللغة العربية وتحدث الكتيرومبيان بحيث يقوم الباحثون بلقب "تحليل صعوبات التعلم لمهارة الكلام" لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية بياتانج هاري لامبونج الشرقية تهدف هذه الدراسة إلى تحديد نقطة المسئلة الطلبة في تعلم التحدث باللغة العربية في المدرسة. كان نوع هذا البحث من البحث الكيفي الميداني.

نتائج البحث ومناقشتها

فهم صعوبات التعلم

صعوبات التعلم الخاصة هي اضطرابات في واحدة أو أكثر من العمليات النفسية التي هي يشمل فهم واستخدام لغات الكلام أو الكتابة. هذا الاضطراب ممكن يعبر عن نفسه في شكل صعوبات الاستماع والتفكير والتحدث والقراءة، الكتابة، الهجاء، أو العد. هذه الحدود يشمل ظروف مثل الضوضاء الإدراك الحسي، إصابة الدماغ، عسر القراءة، فقدان القدرة على الكلام التطورات. هذه الحدود لا تغطي الأطفال الذين لديهم مشاكل في التعلم السبب الرئيسي يأتي من العقبات في الرؤية، السمع، أو السيارات، عقبات بسبب التخلف العقلي، بسبب التدخل العاطفي، أو بسبب الفقر البيئي، الثقافة، أو الاقتصاد.

وبالتالي فإن الواقع الذي نواجهه في كثير من الأحيان في كل طالب في الحياة اليومية فيما يتعلق بأنشطة التعلم. كل فرد في الواقع ليس هو نفسه. هذه الفروق الفردية تسبب أيضاً اختلافات في سلوك التعلم بين الطلاب. في الحالات التي يمكن للطلاب/الطلاب تعلمها كما ينبغي، فهذا ما يسمى صعوبات التعلم.

⁵ Hasil wawancara dengan siswa (Adi Rismawan, Ahmad, Fauzan, Ramdo) di MTs Riyadlatul Ulum pada hari rabu tanggal 09 Oktober 2020 pukul 09.00

لا تنجم صعوبات التعلم دائماً عن ضعف الذكاء (الاضطرابات العقلية)، ولكن يمكن أن يكون سببها أيضاً عوامل غير ذكائية. وبالتالي، فإن الذكاء العالي لا يضمن بالضرورة نجاح التعلم. من أجل توفير التوجيه المناسب لكل طالب، يحتاج المعلمون إلى فهم المشكلات المرتبطة بصعوبات التعلم.

العوامل التي تؤثر على التعلم

يعد تغيير السلوك أحد أهداف التعلم، ولكن هناك العديد من العوامل التي تؤثر على صعوبات التعلم. العوامل التي تؤثر على صعوبة التعلم هي من نوعين هما:

أ) عوامل التعلم الداخلية

العوامل الداخلية هي العوامل التي تأتي من داخل الفرد نفسه، على سبيل المثال النضج والذكاء والتحفيز والاهتمام.

ب) عوامل التعلم الخارجي

ترتبط العوامل الخارجية ارتباطاً وثيقاً بالعوامل الاجتماعية أو البيئية للفرد المعني. على سبيل المثال حالة البيئة الأسرية والبيئة المجتمعية والمدرسين والوسائل التعليمية المستخدمة في المدرسة.

يمكن تقسيم هذه الأنواع من صعوبات التعلم إلى أربعة أنواع، على النحو التالي⁶:

١. ينظر من نوع صعوبات التعلم

٢. ينظر من مجال الدراسة التي تمت دراستها

٣. ينظر من طبيعة الصعوبة

٤. من حيث العوامل التي تسبب ذلك.

مهارة الكلام

وتعرف القدرة على استخدام اللغة في عالم تدريس اللغة بالمهارات اللغوية المهارات هي واحدة منهم يتحدث (مهارة الكلام). يتم تصنيف مهارات الكلام إلى مهارات إنتاجية (المهارة الانتاجية/المهارات الإنتاجية). لذلك، قبل أن نناقش حول مهارة الكلام، نعرف أولاً معنى كل كلمة.
أ). مفهوم المهارة الكلام⁷

⁶ Abu Ahmadi dan Widodo Supriyono, *psikologi Belajar*, cet.ke-3, (Jakarta: PT Rineka Cipta, 2013), hlm. 78

⁷ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung PT Remaja Rosdakarya, 2014), hlm.

مهارات الكلام (مهارة الكلام/مهارات التحدث) هي القدرة على التعبير عن أصوات أو كلمات التعبير، للتعبير عن الأفكار والآراء والرغبات أو المشاعر للشريك الناطق. بالمعنى الأوسع، الكلام هو نظام من العلامات المسموعة والمرئية التي تستخدم عددًا من عضلات وأنسجة الجسم البشري لنقل العقل من أجل تلبية احتياجاته. "المهارات اللغوية (مهارة الكلام) هي قدرة الشخص على نطق التعبير عن الأصوات العربية أو الكلمات مع بعض القواعد اللغوية (قواعد النحوية وصرفية) لنقل الأفكار والمشاعر.⁸ "وقال Ulin Nuha، فإن مهارات الكلام هي مزيج من العوامل الجسدية والنفسية والعصبية والدلالية واللغوية على نطاق واسع. بحيث يمكن اعتبارها أهم أداة إنسانية للسيطرة الاجتماعية⁹ "

يمكن تعلم كلام أساساً إلى نوعين، بمعنى كلام هو الحوار أو المحادثة (الحوار و كلام في معنى monolog شص في الأهداف التعليمية العامة الكلام للمتعلمين لديه القدرة على تكوين الجملة المثالية وفقا لقواعد اللغة العربية بشكل صحيح، وقادر على اختيار الكلمات المناسبة والسياقية والقادرة على التفكير والقول باللغة العربية.¹⁰

مهارة الكلام هي واحدة من المهارات في اللغة العربية بالإضافة إلى قراءة، وكتابه، وإستماع، حيث يرتبط كل منهم ببعض البعض باللغة العربية. وقال fairus zabadi في القاموس -محيط المطرة اشتقائي مهارة، مع العلم بعمق. بالإضافة إلى ذلك، يؤكد أحمد زكي شوليه أن مصطلح مهارة هو المحادثة والدقة في الحصول على شيء ما في حين يتم تعريف الكلام عموماً كصوت يأتي من البشر التي يمكن فهمها من قبل المستمعين والمتحدثين.¹¹

استناداً إلى بعض التفسيرات المذكورة أعلاه، يمكن أن نخلص إلى أن المهارة الكلام واحدة من مهارات اللغة العربية التي يمكن فهمها من قبل المستمعين والمتحدثين.¹²

⁸ Rahmaini, *Strategi Pembelajaran Maharah Kalam Bagi Non Arab*, إحياء العربية، Medan: Fakultas Tarbiyah dan Keguruan, ٢٠١٥ ديسمبر - يوليو، ISSN: ٨٣٥٣ - ٢٤٤٢ hlm. 229.

⁹ Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jogjakarta: DIVA Press, 2012), hlm. 99.

¹⁰ Munir, *Perencanaan Sistem Pengajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Kencana, 2017), hlm. 40-41.

¹¹ Ifi Erwhintiana, et al, *Analisis Diagnostik Kesulitan Belajar Maharah Kalam Mahasiswa Bahasa Dan Sastra Arab 2017 Dalam Perspektifedwin R. Guthrie, HMJ Jurusan Sastra Arab Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang*, ISSN 2598-0637, tahun 2017, hlm. 109.

¹² أحمد عيسى هو أحمد كشك، *تدريبات لغوية*، (دار إشبيليا والتوزيع ٢٠٠٣)، ص. ١٩.

والتأمل في برامج تعليم اللغات الأجنبية أو أدلة المعلمين المصاحبة لكتب ومناهج تعليم هذه اللغات يجدها تحدد المهارات اللغوية الواجب تعليمها للدارسين في كل مرحلة من مراحل تعليم اللغة. وتبدو الصيغة الإجرائية في تحديد المهارات اللغوية في كثير من البرامج والأدلة^{١٣}.

طبيعة عملية الكلام

الكلام مهارة إنتاجية تتطلب من المتعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة، والتمكن من الصيغ النحوية ونظام ترتيب الكلمات التي تساعد على التعبير عما يريد أن يقوله في مواقف الحديث، أي أن الكلام عبارة عن عملية إدراكية تتضمن دافعا للتكلم، ثم مضمونا للحديث، ثم نظاما لغويا بوساطته يترجم الدافع والمضمون في شكل كلام، وكل هذه العمليات لا يمكن ملاحظتها فهي عمليات داخلية فيما عدا الرسالة الشفوية المتكلمة.^{١٤}

المؤشرات في مهارة الكلام

هناك إشارة مهارة الكلام التي تناسب بأهداف عامة لتعليم الكلام يمكن أن نعرض لأهمها فيما يلي^{١٥}:

- ١ أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية، وأن يودي أنواع التعبير والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.
- ٢ أن يعبر عن أفكاره مستخدما الصيغ النحوية المناسبة
- ٣ أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التكرير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمنته و غير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.
- ٤ أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى تضحجه وقدراته، وأن يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات اتصال عصرية.
- ٥ أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة

^{١٣} رشدى أحمد طعيمة، المهارات اللغوية، (دار الفكر العربي ٢٠٠٩)، ص. ٢١٩.

^{١٤} محمود كامل الناقة هو رشدى أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (المنشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة أيسسكو: ٢٠٠٣)، ص. ١٢٦.

^{١٥} محمود كامل الناقة و رشدى أحمد طعيمة، طرائق التدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، مصر، ايسيسكو ٢٠٠٣، ص. ١٣٠.

اعتماداً إلى الرأي السابق أن الهدف في تعليم الكلام هو أن يقدر الدارس في النطق عن آراءه وأفكاره طلاقة ووضوحاً وصحاحة.

أهداف مهارات اللغة

سيتم وصف المثال التالي على صيغة موضوعية محددة وعلاقتها بعملية التعلم في الفصل.

- (١) الاجتماع الأول: يتمكن المتعلمون من التعبير جيداً عن حروف المعرفة وأحرف أ-ي.
- (٢) الاجتماع الثاني: المتعلمين قادرين على فهم واستخدام عدد الفرية، وعدد الإسماعيلية، والاستفهامية.
- (٣) الاجتماع الثالث: يستطيع المتعلمون استخدام بعض المفردات (على سبيل المثال عشر كلمات) ذات صلة بالأنشطة اليومية في عدد الإسماعيلية وعدد الألفاظ وعدد من الإشتفائية. المثال عن الأنشطة في المطبخ، في الحمام، في غرفة المعيشة، وغير ذلك.
- (٤) الاجتماع الرابع: يستطيع المتعلمون استخدام بعض المفردات (مثل عشرة أسماء) المرتبطة بالأنشطة اليومية في عدد الأسامية.^{١٦}
- (٥) الاجتماع الخامس: يستطيع المتعلمون استخدام بعض المفردات (مثل عشرة أفعال وعشرة أسماء) المرتبطة بالأنشطة اليومية في عدد المدارس في الإسماعيلية وعدد الأوائل وعدد من الإشتفائية. هناك عدة خطوات يمكن أن يستخدمها المعلم عند تدريس مهارات التحدث، بما في ذلك:

أ) للمتعلمين المبتدئين (Mubtadi)

- (أ) يبدأ المعلم في ممارسة المحادثة من خلال تقديم الأسئلة التي يجب أن يجيب عليها الطلاب.
- (ب) في الوقت نفسه، يُطلب من الطلاب تعلم كيفية نطق الكلمات وترتيب الجمل والتعبير عن الأفكار.^{١٧}

(ج) يطلب المعلم من الطلاب الإجابة على ممارسات الشافعية، أو حفظ المحادثات أو الإجابة عن الأسئلة المتعلقة بمحتوى النص الذي قرأه الطلاب.

ب) للمتعلمين المتقدمين (المتواضع)

- (أ) تعلم التحدث مع لعب الأدوار
- (ب) ناقش الموضوع

^{١٦} سعيد محمد مراد، التكاملية في تعليم اللغة العربية، (دار لأمل للنشر والتوزيع تلفون ٢٠٠٢)، ص. ٥٦.

^{١٧} Kuswoyo, Konsep Dasar Pembelajaran Mahārah Al-Kalam, An-Nuha : Sekolah Tinggi Agama Islam Nahdlatul Ulama, Madiun Vol 4, No 1, Juli 2017, hlm. 8.

- (ج) أخبر القصص عن الأحداث التي يمر بها الطلاب
 (د) يخبر عن المعلومات التي سمعت من التلفزيون أو الراديو أو غيرها.
 (ت) للمتعلمين المتقدمين (Mutaqaddim)
 (أ) يختار المعلم موضوعاً لتدريب الكلام
 (ب) يجب أن يكون الموضوع المختار مثيراً للاهتمام فيما يتعلق بالحياة الطلابية.
 (ج) يجب أن تكون المظاهر واضحة ومحدودة
 (د) السماح للطلاب باختيار موضوعين أو أكثر حتى يتمكن الطلاب أخيراً من اختيار الموضوع الذي يتحدثون عنه عما يعرفونه¹⁸.
 (ح) مبادئ ماهاء الكلام

- لكي يكون الطلاب جيدين لغير العرب، من المهم ملاحظة ما يلي:
 (١) يجب أن يكون لدى المعلمين مهارات عالية حول هذه المهارات.
 (٢) ابدأ بأصوات مشابهة بين لغتين (لغة الطالب واللغة العربية).
 (٣) يجب على المؤلفين والطلاب الانتباه إلى المراحل في تدريس الكلام، مثل البدء بسهولة سهلة تتألف من جملة واحدة، جملتين وما إلى ذلك.
 (٤) ابدأ بمفردات سهلة.
 (٥) التركيز على مهارات مهارات التحدث، وهي:¹⁹
 (أ) طريقة نطق الصوت من سيده بشكل صحيح وصحيح.
 (ب) تمييز نطق حركات الطويلة والطويلة.
 (ج) التعبير عن الأفكار بالطريقة الصحيحة من خلال مراعاة القواعد النحوية الحالية.
 (د) تدريب الطلاب على كيفية بدء المحادثة وإنهائها بشكل صحيح.
 (٦) زيادة التدريبات، مثل التدريب على تمييز النطق السليم، ممارسة التعبير عن الأفكار، الخ.²⁰
 (٧) للمتعلمين المتقدمين (المتواضع)
 (٨) تعلم التحدث عن طريق لعب الأدوار

¹⁸ Kuswoyo, *Konsep Dasar Pembelajaran Mahārah Al-Kalam...* hlm. 8.

¹⁹ Kuswoyo, *Konsep Dasar Pembelajaran Mahārah Al-Kalam...* hlm. 9

²⁰ Kuswoyo, *Konsep Dasar Pembelajaran Mahārah Al-Kalam...* hlm. 10

٩) ناقش الموضوع

١٠) أخبر القصص عن الأحداث التي يمر بها الطلاب

١١) يخبر عن المعلومات التي سمعت من التلفزيون أو الراديو أو غيرها.

١٢) للمتعلمين المتقدمين (mutaqaddim)

١٣) يختار المعلم موضوعاً لتدريب الكلام

١٤) يجب أن يكون الموضوع المختار مثيراً للاهتمام فيما يتعلق بالحياة الطلابية.

١٥) يجب أن تكون المظاهر واضحة ومحدودة

١٦) السماح للطلاب باختيار موضوعين أو أكثر حتى يتمكن الطلاب أخيراً من اختيار

الموضوع الذي يتحدثون عنه عما يعرفونه^{٢١}.

عرض بيانات البحث عن صعوبات الكلام العربي

كان عرض بيانات البحث عن صعوبات الكلام العربي هنا معتمداً على حاصلات البحث التي وجدها الباحث في مدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية باتانج هاري لامبونج الشرقية، وهنا يعرض الباحث تلك البيانات معتمداً على أربعة الجوانب، وهي صعوبات الأصوات العربية، و صعوبات المفردات، و صعوبات التركيب (القواعد والإعراب) والمحاولات لعلاجها، ولجل التوضيح يعرضها الباحث بالمراتب التالية:

١. صعوبات الأصوات العربية

ترجع صعوبات الأصوات العربية إلى صعوبة التلاميذ في إصدار الأصوات اللازمة للكلام بالطريقة الصحيحة، يمكن أن تنشأ تلك الصعوبات في الحروف المتحركة أو في الحروف الساكنة، أو بسبب اختلاف الحروف الساكنة بين العربية والإندونيسية، وكذا كثرة الحروف العربية التي لها صوت مع عدم صورة الحرف مثل التنوين، أو كانت لها صورة الحرف لكن مع عدم الصوت. ظهرت صعوبات الأصوات العربية لدى التلاميذ من صعوباتهم في نطق بعض الكلمات وتفهمها عند الاستماع، وصورة تلك المشكلة أن التلاميذ يواجهون الصعوبات في بعض الأصوات العربية عند التكلم لأجل التفهيم إلى السامع، دون نطق الحروف العربية فحسب، ذلك لأن بعض الكلمات العربية له صورة ولكن ليس له صوت، مثل الألف بعد واو الجمع، كذا الحروف المتقاربة

²¹ Kuswoyo, *Konsep Dasar Pembelajaran Mahārah Al-Kalam*,... hlm. 4

في المخرج، فرمما ينطق التلاميذ تلك الحروف نطقاً غير صحيح حتى يسمع السامع خلاف ما يقصده المتكلم.^{٢٢}

تأكيداً للمقابلة السابقة، ذكر أدي رسماوان تلميذ الفصل الثامن نطق أن الأصوات العربية عند التكلم يختلف عن نطقها عند القراءة، ذلك لأن العادة العامة في المحادثة كثرة الوقف والسكته، وأحيانا لا يفهم السامع ما نطقه المتكلم بسبب نقص الألف أو الياء أو عدم وضوح علامة التأنيث والتذكير.^{٢٣}

بناء على المقابلة السابقة فيمكن القول أن صعوبات الكلام العربي جهة نطق الأصوات تنشأ من الكلمات العربية له صورت ولكن ليس له صوت، وكثرة الوقف والسكته عند المحادثة، وعدم وضوح علامة التأنيث والتذكير عند المحادثة، وكذا وجود الشدة وتغيير الصوت الذي يؤدي إلى تغيير المعنى.

٢. صعوبات المفردات

ظهرت أهمية المفردات للتعبير إذلابد من معرفة عدد كبير من الكلمات المختلفة ليتمكن التلميذ من التعبير عن أفكاره، وأن كثيرا من التلاميذ الذين يعانون من صعوبات في التعلم لا يعرفون العدد الكافي من المفردات بسبب نقصان المفردات، فالتلاميذ الذين لا يملكون مفردات كافية، فيواجهون الصعوبات عند إرادة التعبير.

بناء على مقابلة الباحث مع مدرس اللغة العربية في مدرسة رياضة العلوم الثانويّة الإسلامية باتانج هاري لامبونج الشّرقية ، يتضح من تلك المقابلة أن من صعوبات الكلام العربي نقصان المفردات لدى التلاميذ، ذلك لأن التلاميذ يواجهون المشكلة عند إرادة التعبير عن أفكارهم لقلة المفردات، أو صعوبتهم في اختيار المفردات المناسبة للموضوع، وربما يعرفون معاني المفردات، لكن لا يقدرّون على استخدامها للتعبير حين يريدون التعبير عن المعاني المختلفة، مثل الأمر، أو الاستفهام، أو التعبير عن الأفعال حسب أزمانها الواقعة.^{٢٤}

^{٢٢} المقابلة مع مدرس اللغة العربية بمدرسة رياضة العلوم الثانويّة الإسلامية باتانج هاري لامبونج الشّرقية ، في تاريخ ٨ يناير ٢٠٢٠

^{٢٣} المقابلة مع ادي رسماوان، تلميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانويّة الإسلامية باتانج هاري لامبونج الشّرقية ، في تاريخ ٨ يناير

^{٢٤} المقابلة مع مدرس اللغة العربية بمدرسة رياضة العلوم الثانويّة الإسلامية باتانج هاري لامبونج الشّرقية ، في تاريخ ٨ يناير ٢٠٢٠

بناء على المقابلة السابقة، فيمكن القول أن صعوبات الكلام العربي من جهة المفردات تنشأ من قلة سيطرة التلاميذ على المفردات الكافية، أو أنهم لا يحفظون العدد الكافي من المفردات لأجل التعبير عن أفكارهم، ومن المقابلة يعرف أيضا أن سبب المشكلة في المفردات العربية لكثرة صيغها وأبنيثها وتغييرها من صيغة واحدة إلى صيغة أخرى، يطلب ذلك استيعاب التلاميذ على التصريف ومعرفة أحوال الكلمة المتصرفة.

٣. صعوبات التركيب (القواعد والإعراب)

يواجه كثير من التلاميذ الذين يعانون من صعوبات الكلام العربي في تطبيق قواعد اللغة، لذلك يكون كلامهم مشوبا بكثير من الأخطاء النحوية التي تشوه المعنى في كثير من الأحيان، ومن الصعوبات التي يواجهها هؤلاء التلاميذ في مجال القواعد ترتيب الكلمات في الجمل ترتيبا غير صحيح، أو الخطأ في وضع الضمائر والأفعال، أو التأنيث والتذكير. وأن الكلام العربي باعتباره نوعا من أنواع التعبير الشفوي، ولأجل نيل البنيان عن صعوبات الكلام العربي من جهة المفردات، لدى تلاميذ الفصل العاشر بمدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية باتانج هاري لامبونج الشرقية، قام الباحث على المقابلة مع المدرس والتلاميذ كما في الشرح التالي:

بناء على مقابلة الباحث مع مدرسة اللغة العربية في مدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية باتانج هاري لامبونج الشرقية، أن أكثر التلاميذ لا يستطيعون استخدام المفردات حين يريدون التعبير عن أفكارهم، وذلك بسبب ضعفهم في القواعد العربية، ومن الواقع، أن أكثرهم لا يعرفون الجملة الاسمية والفعلية، أو كانوا يعرفونها ولكن لا يقدرّون تطبيقهما في الكلام العربي، كما حين قدمت لهم المفردات ثم يطلبون على وضعهما في الكلام العربي، وكثيرا تصور التلميذ أن المعاني التي تدور في ذهنه يمكن استعمالها بالطريقة التي كان يستعملها في لغته الأم مع اختلاف اللفظ فقط، والسبب في هذح المشكلة أشد الإعتقاد على الترجمة من تأثير لغته الأم وصعوبة التعبير عن المعاني العربية بالكلمات والأساليب العربية.^{٢٥}

وذكر ألف سفارالدين، أحد تلاميذ الفصل الثامن "عندي صعوبات كثيرة في الكلام العربي، مثل وضع الجملة الاسمية والفعلية أو عند إرادة التعبير عن الاستفهام باللغة العربية، وربما نطق الجملة

^{٢٥} المقابلة مع مدرسة اللغة العربية بمدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية باتانج هاري لامبونج الشرقية ، في تاريخ ٩ يناير ٢٠٢٠

لكن لا يناسب الخبر بالمتبدأ في التأنيث والتذكير، لعدم فهم القواعد، وعندى مشكلة أخرى في وضع تركيب الجملة تركيباً صحيحاً".^{٢٦}

بناء على حاصلات المقابلة المذكورة، يعرف أن صورة صعوبات الكلام العربي لدى التلاميذ في صفة عامة ترجع إلى صعوبات التلاميذ في القواعد أي النحو والصرف، وضعفهم في المفردات وقلة اعتيادهم على التعبير الشفوي عن أفكارهم وشعورهم، وتظهر تلك المشكلات عند وضع الجملة الاسمية والفعلية أو عند إرادة التعبير عن الاستفهام باللغة العربية.

٤. علاج صعوبات الكلام العربي

تحتاج صعوبات الكلام العربي إلى علاجها باعتبار أسبابها وبالنظر إلى إمكانية تنمية مواهب الطلبة من جهة ذكائهم ودافعيتهم، وكذا بالاستفادة بأنواع الطرائق والوسائل التعليمية والتسهيلات المتوفرة في المدرسة.

أ) علاج صعوبات الكلام العربي من جهة الأصوات العربية

فالعلاج الذي يمكن تقديمها تدريب الطالب على تلفظ الكلمات والأصوات العربية مع مراعاة خصائصها مثل محارج الحروف والتنغيم وغير ذلك، لأن خطأ التلفظ ربما يؤدي إلى خطأ الفهم من قبل السامع، ولأجل نيل البيانات عن صعوبات الكلام العربي من جهة الأصوات، قابل الباحث مع مدرس اللغة العربية كما في الاقتباس التالي:

تتميز هذه المدرسة بكثرة تلاميذها الذين يتعلمون القرآن في المعهد الإسلامي، فيتعلمون علم التجويد كعلم أساسي في نطق الحروف العربية ويتدربون نطقها تدريباً دقيقاً تحت إشراف معلم القرآن، وهذا أمر مساعد للتلاميذ عند الكلام العربي في نطق الأصوات، وإن لم يساعد علاج تلك المشكلات من كل جوانبها.^{٢٧}

وذكرت نورمتا أوليا سافترى، تلميذة الفصل الثامن أن المدرس يؤكد صحة نطق الحروف عند تطبيق الحوار، وربما لم يسامح التلاميذ الوقف عند نطق الكلمة في تدريب الحوار، لأجل

^{٢٦} المقابلة مع ألف سفار الدين، أحد تلاميذ الفصل الثامن. مدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية باتانج هاري لامبونج الشرقية، في تاريخ ٨

يناير ٢٠٢٠

^{٢٧} المقابلة مع مدرسة اللغة العربية بمدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية باتانج هاري لامبونج الشرقية، في تاريخ ٨ يناير ٢٠٢٠

وضوح الأصوات وتسهيل الإفهام للسامع، وحين نطق بعض التلاميذ نطق الحرف نطقا خاطئاً، فيطلب المدرس إعادته ويصحح ذلك الخطأ.^{٢٨}

نظر إلى المقابلة المذكورة، فيمكن القول أن المحاولات لعلاج صعوبات الكلام العربي من جهة نطق الأصوات هي تصحيح خطأ التلاميذ في نطق الحروف عند الحوار، وتركيز على وضوح الأصوات عند الحوار، وقلة المسامحة على الوقف لأجل الإفهام للسامع.

(ب) علاج صعوبات الكلام العربي من جهة المفردات

من المحاولات لعلاج صعوبات الكلام العربي من جهة المفردات هي كثرة التدريبات على التعبير الشفوي عن الموضوعات المتعلقة بأنشطة التلاميذ اليومية، مثل أنشطتهم في البيت أو في المدرسة، ومنها طلب التلاميذ على التدريبات المتكررة حول القاعدة الواحدة، فمثلاً، بعد تقديم قاعدة الجملة الاسمية، فيتمرن الطلبة وضع ثلاثة النماذج أو أكثر، وبعد تمام تقديم المواد، يلزم على الطلبة قيام الواجبات المنزلية.

ولنيل البيانات عن المحاولات التي نفذها المدرس لعلاج صعوبات الكلام العربي من جهة المفردات، فقام الباحث بالمقابلة مع مدرس اللغة العربية كما يلي:

ومن الواقع في الكلام العربي وجود الطبعوبات بكثرة قلة سيطرة المفردات، بل ربما كانت هذه المفردات أغلب الصعوبات في الكلام العربي، ولذا نحاول علاجها بكثرة استخدام المفردات في المحادثة اليومية، وإن كانت في الوقت الآن تجري على قلة فعالة، وأيضا نعطي التلاميذ الفرصة لاختيار الموضوع في الحوار كي يطبقوه عند التطبيق داخل الفصل، وربما نلزم على التلاميذ وجوب حفظ المفردات أو كتابتها بعدد معين لتزويد سيطرتهم على المفردات.^{٢٩}

بناء على المقابلات السابقة فيمكن أن يقال أن من المحاولات التي نفذها المدرس لعلاج صعوبات الكلام العربي، هي خثرة التدريبات وإعطاء الواجبات الدراسية التي تتعلق بالكلام العربي، وربما يتيح المدرس الفرصة لدى الطلبة للتعبير عن أنشطتهم اليومية في المدرسة، ويختارون من عند أنفسهم الموضوع المناسب، يهدف ذلك تشجيعهم إلى الكلام العرب يحسب قدرتهم

^{٢٨} المقابلة مع نورمتا أوليا سافترى ، تلاميذة الفصل السامن. بمدرسة رياضة العلوم الثانويّة الإسلامية باتانج هاري لامبونج الشّرقيّة ، في تاريخ

٩ يناير ٢٠٢٠

^{٢٩} المقابلة مع مدرسة اللغة العربية بمدرسة رياضة العلوم الثانويّة الإسلامية باتانج هاري لامبونج الشّرقيّة ، في تاريخ ٩ يناير ٢٠٢٠

وسيطرتهم على المفردات والقواعد ولا يركز المدرس حين ذلك توجيه القواعد، بل تشجيع الطلبة على التعبير وإن كان فيه خطأ في القواعد أو عدم الوضوح في نطق الحروف.

(ج) علاج صعوبات الكلم العربية من جهة التركيب (القواعد والإعراب)

ولأجل نيل البيانات عن المحاولات التي قام بها المدرس لعلاج صعوبات الكلام العربي من جهة القواعد، قابل البهز مع عالم مدرس اللغة العربية حيث ذكر مايلي:

أما المحاولة لعلاج صعوبات الكلام العربي من جهة القواعد والإعراب هي كثرة عرض النماذج والأمثلة في الكلام العربي، مثل نماذج الجملة الإسمية والفعلية، ولا تنتقل القاعدة الأولى إلى القاعدة التالية حتى يقدر التلاميذ على التطبيق بعرض النماذج من رأيهم ويستطيعون على ربط القواعد بالنماذج.^{٣٠}

وكما ذكرت إيرديا إندراواتي، تلميذة الفصل الثامن، أن المدرس في طوال هذا الوقت يكثر تدريب الحوار بعد تمام شرح المواد، وفي الحقيقة يؤكد المدرس التلاميذ على تطبيق المحادثة داخل الفصل وخارجها، ولكن تطبيقها في الوقت الآن غير فعال لقلة شجاعتهم على التعبير، أو شعور الحياء من التلاميذ للمحادثة العربية لقلة اعتيادها.^{٣١}

بناء على المقابلة السابقة فيمكن القول أن المحاولة لعلاج صعوبات الكلام العربي من جهة التركيب هي كثرة عرض النماذج والأمثلة في الكلام العربي وتعويد التلاميذ بالنماذج البسيطة والمتنوعة حول القاعدة الواحدة بالمفردات المألوفة وكثرة تدريب الحوار بعد تمام شرح المواد.

تحليل البيانات

وبعد أن نال الباحث البيانات المحتاجة من المقابلة مع عدة المصادر في مدرسة رياضة العلوم الثانويّة الإسلامية باتانج هاري لامبونج الشرقيّة، فهنا يحللها الباحث لأجل الإمكان على الاستنتاج والتفسير، وبالتالي يستطيع بهذا التحليل جواب سؤال البحث، فيحلل الباحث تلك البيانات كما يلي:

١. صعوبات الأصوات العربية

إن لكل لغة خصائص التي تخالف بها عن اللغات الأخرى، وكذلك اللغة العربية، فإن لها نظاماً صوتياً يخالف عن اللغة الإندونيسية في نطق الحروف، ولها حركات متنوعة مثل الفتحة

^{٣٠} المقابلة مع مدرسة اللغة العربية بمدرسة رياضة العلوم الثانويّة الإسلامية باتانج هاري لامبونج الشرقيّة، في تاريخ ٩ يناير ٢٠٢٠

^{٣١} إيرديا إندراواتي المقابلة مع، تلميذة الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانويّة الإسلامية باتانج هاري لامبونج الشرقيّة، في تاريخ ٩

والضمة، والحركات الطويلة والقصيرة، وكذا مخارج حروفها وكل ذلك يخالف عن اللغة الإندونيسية، فهذا وجه من وجوه صعوبات في نطق المفردات العربية، وعلى ذلك يلزم الاهتمام بتعليم أصوات اللغة العربية، إذ أن الأصوات هي البنات الأولى للبناء اللغوي من المفردات والجمل والتراكيب والأساليب التي تشكل أية لغة في مجموعها، وإن المتعلم الأجنبي لا يستطيع أن يستوعب ما يتعلم ويجيد نطقه بدون تعلم الأصوات.

وفي الكلام العربي لا يهدف نطق الحروف والكلمات هدفاً مثل هدف نطق الحروف في القراءة وذلك لأن الكلام العربي يهدف إلهام السامع من خلال نطق الذي ينشأ منه المعنى المناسب في سياق الكلام العربي، ولذا فكلما لا ينطق الناطق الأصوات نطقاً كاملاً فرمما يسبب ذلك خلاف الفهم بل الخطاء في تفسير الكلمة المنطوقة.

٢. صعوبات المفردات العربية

إن المفردات مبدأ رئيسي في الكلام العربي، وهي أول ما يتوزد التلميذ لاستخدام اللغة كوسيلة الاتصال في أنواع المجالات، فهي ضرورة من ضرورات الحياة، إذا لا يمكن الاستغناء عنها في جميع النشاط اللغوي، لأنها عنصر رئيسي في الاتصال بين الأفراد، وهي التي تربط بين الأفكار في شكل التعبير اللساني، فحين أراد التلميذ أن يعبر عما في ذهنه فلا يستطيع إلا أن يكون له المفردات المناسبة للموضوع والمقاصد، ومن هنا ظهرت صعوبات الكلام العربي حين لا يكون لدى التلاميذ مفردات كافية لأجل التعبير، وأن يقدر على التعبير عن كل المقاصد في كل وقت ومكان.

وظهرت صعوبات المفردات في الكلام العربي، حين لا يقدر التلميذ على التعبير الشفوي بسبب عدم معرفة المفردات التي يختارون للتكلم، وحتى عن أنشطتهم اليومية والمدرسية فحين لا يملكون المفردات المناسبة، فيؤدي ذلك إلى عدم القدرة على التكلم بالعربية، وقد يكون داعماً إلى قلة شجاعتهم في التعبير اللساني.

يرى رشدي أحمد طعيمة "ليست القضية في تعليم المفردات أن يتعلم التلميذ نطق حروفها فحسب، أو فهم معناها مستقلة فقط، أو معرفة طريقة الاشتقاق منها، أو مجرد وصفها في تركيب

لغوي صحيح، إن معيار القدرة في تعليم المفردات هو أن يكون التلميذ قادرا على هذا كله بالإضافة إلى شئٍ آخر لا يقل عن هذا كله أهمية".^{٣٢}

وكانت قدرة التلاميذ على استخدام المفردات عند المحادثة هي المعيار والهدف الأخير في تعليم المفردات، وذلك بتقديم المفردات المختلفة المناسبة الأغراضهم ومواقفهم في موضوع المحادثة حتى يتمكن لدي التلميذ أن يعبر تعبرا واضحا منظما سليما من الخطاء في التركيب.

ومن أسباب مشكلات المفردات التي تؤدي إلى مشكلات الكلام العربي هي أن اللغة العربية غنية بالمترادفات وبعض هذه المفردات واضحة المعنى ومشهورة وبعضها غير واضح وكذا الأسماء والأفعال والحروف، التي لها معان خاصة، تختلف عن المفردات الإندونيسية، ولذا يواجه التلاميذ الصعوبات في الكلام العربي حين لا يقدرّون على تعيين نوع المفردات من الأسماء والأفعال والحروف، وكذا حين لا يقدرّون على معرفة المفردات من جهة ترادفها.

٣. صعوبات التركيب (القواعد والإعراب)

إن تعليم اللغة يرتبط ارتباطا وثيقا بتعليم قواعدها، وكذا في الكلام العربي، ذلك لأن القواعد تعصم عن الخطاء عند التكلم، ولها وظيفة لعصمة أصالة اللغة عن المتعيرات المفسدة النظام اللغة وجمالها وأدائها، فكان تعليم قواعد اللغة أمرا ضروريا لا يمكن إهماله في الكلام العربي، لاسيما في العصر الحديث الذي قد انتشرت فيه اللغة العامية التي تؤدي إلى تهاون القواعد وضياعها، ولا يهتم مستخدم اللغة بصحة القواعد وخطائها.

وترجع صعوبات الكلام العربي إلى ضعف القواعد والمفردات وتصنيف الأفكار وترتيبها ترتيبا من-قيا، فالتلاميذ الذين ضعفوا في القواعد يواجهون مشكلة عند التكلم مثل وضع الجملة أو وضع الضمائر وضعا صحيحا، وكذا حين لا يملكون المفردات الكافية للتعبير عن الأفكار، سؤدي ذلك إلى صعوبتهم في التعبير، وربما يكتبون المفردات غير المناسبة للموضوع وبعد ذلك يواجه التلاميذ صعوبات عند تصنيف الأفكار وترتيبها ترتيبا منطقيا في شكل اللغة المكتوبة، لعدم خبرتهم في التكلم.

ويهتم تعليم القواعد العربية على التلاميذ، لتزويدهم بما يعصم لسانهم عن الخطاء عند التكلم، وكل ذلك يعني أن هناك حاجة إلى تعليم قواعد اللغة العربية وتدريب التلاميذ على تطبيق

^{٣٢} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية الغير الناطقين بها، مناهجه وأساليبه، (إيسيسكو: المنظمة الإسلامية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)، ص، ١٩٤

قواعدها مؤيدا بالنماذج والأمثلة المختلفة، ويستمر ذلك حتى يكون لدى التلاميذ استيعاب راسخ، يمكن به تطبيق اللغة بعيدا عن الخطاء اللساني.

٤. علاج صعوبات الكلام العربي

يحتاج علاج صعوبات الكلام العربي إلى معرفة أسبابها فيعالج المدرس بعد تحقيق المشكلات وتخطيط مايمكن علاجها، أما من جهة الأصوات، فالعلاج الذي يمكن تقديمها تدريب التلاميذ على تلفظ الكلمات والأصوات العربية مع مراعاة خصائصها مثل محارج الحروف والتنغيم وغير ذلك. أمامن جهة المفردات فينبغي أن يعتني المدرس على تقديم المفردات التي كثر استخدامها في أنشطة التلاميذ اليومية، وأن يعتني المدرس على تقديم المفردات في الشكل الجملة المفيدة التامة، ليساعد ذلك على التلاميذ لاعتیاد التعبير ذي الإفهام والإغراض، ويدرب وقتا بعد وقت على التمرن بالتعبير المفيد والجيد.

أما المحاولة لعلاج صعوبات الكلام العربي من جهة القواعد والإعراب فيمكن أن يبسط المدرس القواعد والأوزان المدروسة، ومن اللائق هنا كثرة تقديم القواعد التي كثر استخدامها عند الطالب في الكلام العربي.

ويمكن علاج صعوبات الكلام العربي بمنح التلاميذ حريتهم ليختاروا وفق ماتمليه رغباتهم الموضوعات المناسبة والألفاظ والأساليب المعبرة عنها، وتدريب التلاميذ على أشكال التعبير المختلفة مع مراعاة التدرج في الكلمات والموضوعات، وكذا تشجيع التلاميذ على المساهمة بالتعبير بأشكاله في غير خصص الدراسة، مثل المشاركة في التمثيل أو المناظرة أو الخطابة.

ومن المحاولات التي يمكن تطبيقها لعلاج صعوبات الكلام العربي هي إتاحة الفرصة للتلاميذ على تنمية مواهبهم ورغباتهم وفق موضوعات الكلام العربي، وتشجيعهم على المساهمة الفاعلة في اختيار الموضوعات المختلفة، وكذا يهتم في علاج صعوبات الكلام العربي تدريب التلاميذ على أشكال التعبير المختلفة وتعويدهم على استخدام المفردات التي يعرفونها في شكل التخاطب والتحدث داخل الفصل أو خارجه.

ووظيفة المعلمين على التطوير المدخل إلى الأساليب والاستراتيجيات المصممة لحالة الطلاب والبيئة التي يواجهونها.³³

الخاتمة

ترجع صعوبات تدرس الكلام العربي إلى ثلاثة الجوانب، وهي صعوبات الأصوات والمفردات والتركيب أي القواعد والإعراب، أما صعوبات الأصوات العربية فترجع إلى الصعوبات في بعض الأصوات العربية عند التكلم الأجل التفهيم إلى السامع، دون نطق الحروف العربية فحسب، ذلك لأن بعض الكلمات العربية له صورة ولكن ليس له صوت، فربما ينطق التلاميذ الحروف نطقاً غير صحيح حتى يسمع السامع خلاف ما يقصده المتكلم. ومن جهة المفردات يواجه التلاميذ المشكلة عند إرادة التعبير عن أفكارهم لقلة المفردات، أو صعوبتهم في اختيار المفردات المناسبة للموضوع، وربما يعرفون معاني المفردات، لكن لا يقدرّون على استخدامها للتعبير حين يريدون التعبير عن المعاني المختلفة، أما من جهة التركيب فتظهر صعوبات من كون كلام التلاميذ مختلط بعدة الأخطاء في نطق الكلمات والتراكيب.

يحتاج علاج صعوبات الكلام العربي إلى معرفة أسبابها فمن جهة الأصوات، فالعلاج الذي يمكن تقديمها تدريب التلاميذ على تلفظ الكلمات والأصوات العربية مع مراعاة خصائصها مثل محارج الحروف والتنغيم، أما من جهة المفردات فينبغي أن يعتني المدرس على تقديم المفردات التي كثر استخدامها في أنشطة التلاميذ اليومية، وأن يعتني المدرس على تقديم المفردات في الشكل الجملة المفيدة التامة، ليساعد ذلك على التلاميذ لاعتیاد التعبير ذي الإفهام والإغراض، أما المحاولة لعلاج صعوبات الكلام العربي من جهة القواعد والإعراب فيمكن أن يسطر المدرس القواعد والأوزان المدروسة، وتقديم القواعد التي كثر استخدامها عند التلاميذ في الكلام، ولا يركز على القواعد لإعداد مهارة الأخرى.

Bibliografi

- Acep, Hermawan. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya. 2014.
- Ahmadi, Abu., dan Widodo Supriyono. *Psikologi Belajar*, cet.ke-3. Jakarta: PT Rineka Cipta. 2013.
- Al-Naqah, Mahmud Kamil Wa Rusydi Ahmad Thu'aimah. *Thoroiq Tadris al-Lughah al-Arobiyah*

³³ Muhammad Syaifullah, *Curriculum and Syllabus for Teaching Arabic in General Secondary Schools (Evaluation Study)*. IJ-ATL (International Journal of Arabic Teaching and Learning). UNUJA Probolinggo. Vol. 1 No. 1 January-Juni 2018. ISSN: 2549-4813 E-ISSN: 2549-368X. <http://doi.org/10.33650/ijat.v2i1.302>

Lii Ghairi al Nathiqina Biha. Al-Su'udiyah: Jami'ah Ummu al-Quro. 2003.

Anwar, Abd. Rahman. "Penerapan Metode Langsung Dalam Pembelajaran Bahasa Arab", Jurnal Diwan, Makasar: Universitas Islam Negeri (UIN) Alauddin Makasar, Volume 3, Nomor 1. 2017.

Aunurrahman. *Belajar Dan Pembelajaran*. Bandung: Alfabeta. 2012.

Azwar, Arsyad. *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar. 2010.

Hermawan, Acep. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, PT Remaja Rosdakarya: Bandung. 2014.

Ifi, Erwhintiana., et al. *Analisis Diagnostik Kesulitan Belajar Maharah Kalam Mahasiswa Bahasa Dan Sastra Arab 2017 Dalam Perspektif edwin R. Guthrie*, HMJ Jurusan Sastra Arab Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang, ISSN 2598-0637. 2017.

'Isa, Ahmad. *Tadribat Lughawiyah*. Al-Su'udiyah: Darul Isybiliyyah wa at-Tauzi'. 2003.

Kuswoyo. *Konsep Dasar Pembelajaran Mahārah Al-Kalam*, An-Nuha: Sekolah Tinggi Agama Islam Nahdlatul Ulama, Madiun Vol 4, No 1, Juli. 2017.

Madkur, Ali Ahmad. *Tadris Funun al-Lughah al-Arobiyah*. Al-Su'udiyah: Maktabatul Falah. 1994.

Mujawir, Sholahuddin. *Tadrisu al-Lughah al-'Arobiyah*. Al-Su'udiyah: Darul Qolam. Duna Sanah.

Munir. *Perencanaan Sistem Pengajaran Bahasa Arab*, Jakarta: Kencana. 2017.

Murad, Syu'id Muhammad. *At-Takamuliyah fii Ta'lim al-Lughah al-'Arobiyah*. Al-Su'udiyah: Darul Lii amalun. 2002.

Rahmaini. *Strategi Pembelajaran Maharah Kalam Bagi Non Arab*, إحياء العربية، Medan: Fakultas Tarbiyah dan Keguruan ٢٠١٥ ديسمبر - يوليو، السنة الأولى العدد ٢، ISSN:2442- 8353. 2015.

Sapri. *Metode Pembelajaran Bahasa Arab: Antara Tradisional Dan Modern*: Jurnal Pemikiran Alternatif Pendidikan, INSANIA: Fakultas Tarbiyah Purwokerto, Volume 13, Nomor 3, Sep-Des. 2008.

Suharsimi, Arikunto. *Metode Penelitian (Suatu Pendekatan Praktis)*, Jakarta: Bumi Aksara. 2010.

Syaifullah, Muhammad. *Curriculum and Syllabus for Teaching Arabic in General Secondary Schools (Evalustion Study)*. IJ-ATL (International Journal of Arabic Teaching and Learning). UNUJA Probolinggo. Vol. 2 No. 1 January-Juni 2018. ISSN: 2549-4813 E-ISSN: 2549-368X. <http://doi.org/10.33650/ijatl.v2i1.302>. 2018.

Thu'aimah, Rusydi Ahmad. *al-Maharot al-Lughawiyah*. Al-Su'udiyah: Darul Fikri. 2009.

Ulin, Nuha. *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, Jogjakarta: DIVA Press. 2012.